

## CONTRATTO DI LOCAZIONE

Tra

**SO.G.I.N. - Società Gestione Impianti Nucleari S.p.A.**, con sede legale in Roma, Via Marsala n. 51/c, 00185, (di seguito denominata "**SOGIN**" o anche "**Locatore**"), rappresentata ai fini del presente atto da Viviana Cruciani, nella sua qualità di Responsabile Disattivazione Caorso

E

**Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.**, (di seguito denominata "**JAVYS**" o anche "**Conduttore**" ed insieme a Sogin le "**Parti**"), rappresentata ai fini del presente atto da:

**Pavol Štuller, PhD., MBA**, nella sua qualità di Presidente del Consiglio di Amministrazione  
**Ing. Miroslav Božik, PhD.**, nella sua qualità di membro del Consiglio di Amministrazione

### PREMESSO CHE

- SOGIN è proprietaria di containers IP2;
- SOGIN e JAVYS hanno convenuto sull'opportunità di addivenire alla sottoscrizione di un contratto di locazione in favore di JAVYS avente ad oggetto i beni individuati al successivo art.3.

**Tutto ciò premesso, le Parti convengono e stipulano quanto segue.**

#### Art. 1 – Premesse

Le premesse e gli allegati formano parte integrante ed essenziale del presente contratto di locazione (il "**Contratto**").

#### Art. 2 – Oggetto

2.1 SOGIN, in qualità di proprietaria dei beni, così come individuati al successivo art. 3, acconsente a concedere in locazione gli stessi a JAVYS che se ne servirà nell'ambito delle sue attività di operatore nucleare.

2.2 Il Conduttore accetta e si impegna ad utilizzare i beni di cui al successivo art. 3 con la dovuta diligenza, secondo l'uso consentito per destinazione, verso il corrispettivo determinato all'art. 4 del presente Contratto.

## NÁJOMNÁ ZMLUVA

medzi

**SO.G.I.N. - Società Gestione Impianti Nucleari S.p.A.**, so sídlom v Ríme, na Via Marsala 51/c, 00185 (ďalej len "**SOGIN**" alebo aj "**Prenajímateľ**"), v zmysle tejto zmluvy zastúpená Viviana Cruciani vo funkcii manažér vyrad'ovania Caorso

A

**Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.** (ďalej len "**JAVYS**" alebo aj "**Nájomca**" a spoločne so Sogin ako "**Strany**"), v zmysle tejto zmluvy zastúpená:

**Pavol Štuller, PhD., MBA**, vo funkcii predsedu predstavenstva  
**Ing. Miroslav Božik, PhD.**, vo funkcii člena predstavenstva

### VZHĽADOM NA TO, ŽE

- SOGIN je vlastníkom kontajnerov IP2;
- SOGIN a JAVYS sa dohodli na možnosti uzavrieť nájomnú zmluvu v prospech JAVYS, ktorej predmetom je tovar uvedený v čl. 3.

**Vzhľadom na všetky tieto skutočnosti sa Strany zmluvne dojednali na nasledovnom:**

#### Čl. 1 – Preambula

Preambula a prílohy tvoria neoddeliteľnú a podstatnú časť tejto nájomnej zmluvy ("**Zmluva**").

#### Čl. 2 – Predmet zmluvy

2.1 SOGIN, ako vlastníkom tovaru popísaného v čl.3 súhlasí, že dá do prenájmu JAVYS tovar uvedený v čl. 3. JAVYS tento tovar využije v rámci svojich činností prevádzkovateľa jadrových zariadení.

2.2. Nájomca s tým súhlasí a zaväzuje sa, že tovar uvedený v čl. 3 použije na povolené účely, v súlade s určením tovaru, s obvyklou starostlivosťou a za odmenu stanovenú v čl. 4 tejto Zmluvy.

|   |  |
|---|--|
| <p><b>Art. 3 - Individuazione dei beni concessi in locazione</b></p> <p>3.1 Ai fini del presente Contratto, i beni oggetto di locazione sono fino ad un massimo di n. 12 containers IP2, del tipo standard ISO da 20', dotati di certificazione IP-2 ("<b>Containers</b>"):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tipo: Container type 20' OHT IP-2 GPVP-SSF;</li> <li>- MOD.: 20/2008 - COD. ISO : 22U1 - CSC N. : *IRI*05-932-9356*;</li> <li>- Materiale: acciaio alta resistenza</li> <li>- Massimo peso Lordo: 24.000 kg</li> <li>- Tara: 3.750 kg;</li> <li>- DIS. C-191-00-00-000 (Allegato);</li> <li>- Codice BIC SOGIN: SGNU.</li> </ul> <p>Il codice identificativo dei Containers oggetto di locazione verrà riportato nel verbale di consegna ivi allegato (All. I). I Containers potranno essere consegnati al Conduuttore tutti o in parte: il Conduuttore dovrà indicare a Sogin, con preavviso scritto di almeno 15 giorni solari, il numero dei Containers richiesti e il periodo di utilizzo.</p> <p>3.2 Il Locatore consegnerà al Conduuttore i Containers in condizioni tali da consentirne l'uso concordato, esenti da vizi e del tutto idonei all'immediata fruizione, così come verificato e preso in carico con il verbale di consegna allegato.</p> <p>3.3 Il Conduuttore preleverà i Containers presso il Sito di Caorso.</p> | <p><b>Čl. 3 – Popis prenajímaného tovaru</b></p> <p>3.1. Pod tovarom, ktorý je predmetom tejto Zmluvy, sa rozumie maximálne 12 štandardných 20' ISO kontajnerov IP2, opatrených certifikátom IP-2 ("<b>Kontajnery</b>"):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Typ: 20' kontajner typu OHT IP-2 GPVP-SSF;</li> <li>- MOD.: 20/2008 - COD. ISO : 22U1 - CSC N. : *IRI*05-932-9356*;</li> <li>- Materiál vyhotovenia: oceľ s vysokou odolnosťou;</li> <li>- Maximálna hrubá váha: 24 000 kg;</li> <li>- Tara: 3 750 kg;</li> <li>- DIS. C-191-00-00-000 (Príloha);</li> <li>- Kód BIC SOGIN: SGNU.</li> </ul> <p>Identifikačný kód predmetných Kontajnerov sa uvedie v odovzdávacom protokole, ktorý tvorí prílohu tejto Zmluvy (Príloha I). Kontajnery budú môcť byť odovzdané Nájomcovi naraz alebo jednotlivito: Nájomca písomne oznámi spoločnosti Sogin počet požadovaných Kontajnerov a dobu užívania, s predstihom aspoň 15 kalendárnych dní..</p> <p>3.2. Po kontrole a prevzatí odovzdávacieho protokolu Prenajímateľ odovzdá Kontajnery Nájomcovi v stave umožňujúcom ich využitie na odsúhlasený účel, bez väd a plne spôsobilé pre okamžité použitie.</p> <p>3.3. Nájomca vyzdvihne Kontajnery v areáli Caorso.</p> |
| <p><b>Art. 4 – Corrispettivo</b></p> <p>4.1 L'importo del corrispettivo che il Conduuttore si impegna a versare al Locatore per la locazione dei Containers è fissato in euro <b>50,00</b> (per la locazione di 1 Container per 7 giorni solari). Il pagamento sarà effettuato entro e non oltre 30 giorni dal completamento del relativo semestre. Eventuali scostamenti saranno conteggiati a conguaglio sul semestre.</p> <p>4.2 Il pagamento avverrà a mezzo di bonifico bancario ordinario sul conto corrente n. IT12C 0130 03200 000009188390 intestato a Sogin.</p>  | <p><b>Čl. 4 – Odmena</b></p> <p>4.1. Výška odmeny, ktorú sa Nájomca zaväzuje uhradiť Prenajímateľovi za prenájom Kontajnerov bola stanovená na <b>50,00</b> euro (za prenájom 1 Kontajnera na 7 kalendárnych dní). Platba bude vykonávaná najneskôr do 30 dní po ukončení príslušného polroka. Prípadné odchýlky budú započítané v polročnom zúčtovaní.</p> <p>4.2. Platby budú uskutočňované štandardným bankovým prevodom na číslo účtu IT12C 0130 03200 000009188390, zaregistrovanom na spoločnosť Sogin.</p>  |
| <p><b>Art. 5 - Titolarità giuridica</b></p> <p>Il Locatore rimane l'unico titolare del diritto di proprietà sui Containers, come individuati all'art. 3, per tutta la durata del presente Contratto.</p>  | <p><b>Čl. 5 – Vlastnícky titul</b></p> <p>Prenajímateľ zostáva počas celého trvania Zmluvy výlučným držiteľom vlastníckeho práva na Kontajnery uvedené v čl. 3.</p>  |

#### **Art. 6 – Obblighi del Locatore**

Il Locatore si impegna a consegnare al Conduuttore i Containers in buono stato di manutenzione ed a garantirne il pacifico godimento per tutta la durata del presente Contratto.

Il Locatore provvederà a far eseguire i controlli periodici finalizzati al mantenimento della certificazione IP-2: a tal fine il Locatore dovrà ricevere, presso il sito di Caorso, i Containers vuoti da certificare in tempo utile a renderli disponibili al certificatore per le ispezioni in sito. Il Locatore chiederà al Conduuttore la restituzione dei beni, che dovrà avvenire entro un periodo di 15-20 giorni dalla richiesta. Ove l'iter amministrativo di certificazione non terminasse in tempo utile per rispondere alle esigenze del Conduuttore, al fine di non interrompere il servizio di locazione, il Locatore durante l'esecuzione delle certificazioni fornirà al Conduuttore containers del tutto equivalenti, in possesso di certificazione.

#### **Art. 7 - Obblighi del Conduuttore**

7.1 Il Conduuttore, a cui vengono concessi in locazione i Containers di cui al precedente art. 3, si impegna ad avvalersene in conformità alla destinazione d'uso dei beni stessi, rimanendo diretto responsabile nei confronti di Sogin per la puntuale osservanza del presente Contratto.

7.2 Il Conduuttore si obbliga, in ogni caso, dalla presa in carico alla restituzione a Sogin, ad utilizzare e conservare con la dovuta diligenza i Containers concessi in locazione, assumendosi in carico ogni spesa relativa all'uso ed esercizio degli stessi in nome e per conto proprio.

7.3 Il Conduuttore si obbliga, nell'utilizzo dei Containers, ad impiegare e a far impiegare esclusivamente personale che disponga di tutte le competenze necessarie per la relativa utilizzazione.

7.4 Il Conduuttore si asterrà dall'apportare modifiche di qualsiasi genere ai Containers, mantenendone la struttura originaria così come individuata al precedente art. 3.

7.5 I Containers non potranno, da parte del Conduuttore, essere ceduti a terzi, né a titolo gratuito, né a titolo oneroso, o essere concessi in uso né in parte, né temporaneamente, salvo che per le operazioni di prelievo e riconsegna degli stessi presso il Sito di Caorso. La violazione del presente divieto comporterà la risoluzione di diritto del presente Contratto, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 c.c.

#### **Čl. 6 – Povinnosti Prenajímatel'a**

Prenajímatel' sa zaväzuje, že odovzdá kontajnery Nájomcovi v dobrom stave údržby a že zabezpečí ich nerušené využívanie počas celého trvania Zmluvy.

Prenajímatel' zabezpečí vykonanie pravidelných prehliadok potrebných pre zachovanie certifikátu IP-2: na tento účel bude musieť Nájomca doručiť prázdne Kontajnery do areálu Caorso, aby ich Prenajímatel' mohol v patričnom čase sprístupniť certifikačnému orgánu za účelom vykonania kontroly v areáli Caorso. Prenajímatel' požiada Nájomcu o vrátenie tovaru a ten odovzdá tovar najneskôr do 15-20 dní od žiadosti Prenajímatel'a. Ak by sa úradný proces certifikácie nezavŕšil do primeranej lehoty vyhovujúcej potrebám Nájomcu, Prenajímatel' po dobu certifikovania poskytne Nájomcovi rovnocenné kontajnery opatrené certifikáciou, aby tak nenarušil nájomnú službu.

#### **Čl. 7 – Povinnosti nájomcu**

7.1. Nájomca, ktorému budú prenataté Kontajnery v zmysle čl. 3 sa zaväzuje, že ich využije v súlade s určením tovaru, pričom z pohľadu Sogin zostáva jedinou zodpovednou osobou za presné dodržiavanie tejto Zmluvy.

7.2. Od momentu prebratia Kontajnerov až po ich vrátenie Soginu sa Nájomca zaväzuje, že prenataté Kontajnery zachová a použije s obvyklou starostlivosťou, pričom ponesie sám vo svojom mene akékoľvek náklady týkajúce sa ich použitia a prevádzky.

7.3. Nájomca sa zaväzuje, že pri používaní Kontajnerov nasadí a nechá nasadiť výlučne personál, ktorý bude disponovať všetkými požadovanými schopnosťami.

7.4. Nájomca nevykoná žiadnu zmenu na Kontajneroch a zachová ich pôvodnú štruktúru, tak ako to je popísané v čl. 3.

7.5. Nájomca nebude môcť kontajnery postúpiť tretím osobám, či už zadarmo alebo za úhradu, alebo ich poskytnúť do užívania, či už čiastočne alebo dočasne, až na prípad, keď ich bude preberať a odovzdávať v areáli Caorso. Porušenie tohto zákazu spôsobí právne rozviazanie Zmluvy, v zmysle a z pôsobnosti čl. 1456 talianskeho Občianskeho zákonníka.

7.6 Alla scadenza del Contratto, o nel caso in cui il Conduuttore o il Locatore si avvalgano della facoltà di recesso di cui al successivo art. 9, il Conduuttore si obbliga a riconsegnare al Locatore, a propria cura e spese, i Containers concessi in locazione nello stesso stato e condizioni in cui gli erano stati consegnati, come risultante dal verbale di consegna. A tal fine, Sogin si riserva di effettuare alla riconsegna le verifiche dell'integrità dei Containers, se del caso alla presenza del Conduuttore. La restituzione al Locatore dei Containers concessi in locazione avverrà, alla stregua del ritiro, presso il sito di Caorso. Il Conduuttore si impegna a risarcire ogni eventuale danno subito dal Locatore in ragione della ritardata consegna.

7.7 Il Conduuttore è responsabile per ogni eventuale danno che i Containers ricevuti in locazione dovessero aver subito in conseguenza di un uso degli stessi non conforme al presente Contratto. Detta responsabilità è esclusa ove il Conduuttore fornisca elementi certi oggettivi e concordanti, attestanti l'univoca ed assoluta imputabilità a terzi delle conseguenze dannose riportate sui Containers concessi in locazione. Il Conduuttore è, in ogni caso, responsabile nei confronti del Locatore per ogni eventuale ritardata comunicazione che abbia inciso negativamente sull'azione di rivalsa esperita dallo stesso Locatore nei riguardi dei terzi responsabili.

#### **Art. 8- Riparazione dei beni**

Il Conduuttore si impegna a riparare, a propria cura e spese, i Containers concessi in locazione in caso di danneggiamento. Ai fini del presente Contratto, per danneggiamento si intende qualunque evento che comporti la riduzione delle funzionalità del bene, ovvero l'impossibilità di utilizzo, i cui effetti dannosi sono eliminabili mediante riparazione o sostituzione.

#### **Art. 9 - Spese per l'utilizzo dei beni**

9.1 Sono a carico del Conduuttore le spese:

- i. per le verifiche e manutenzioni di cui al punto 7.2 dell'art. 7;
- ii. per le riparazioni di cui all'art. 8;
- iii. per la presa in consegna, il trasporto e la riconsegna dei Containers.

9.2 L'attività di manutenzione ordinaria verrà, in ogni caso, espletata sotto il controllo e la supervisione del Locatore.

7.6. Pri vypršaní Zmluvy alebo v prípade, že sa Nájomca či Prenajímateľ rozhodnú uplatniť právo na odstúpenie od Zmluvy v zmysle čl. 9, sa Nájomca zaväzuje, že vypožičané Kontajnery odovzdá Prenajímateľovi na vlastné náklady, v tom istom stave a podmienkach, v akých mu boli poskytnuté, a tak, ako to vyplýva z odovzdávacieho protokolu. Sogin si v tomto ohľade vyhradzuje právo vykonať kontrolu celistvosti Kontajnerov v momente ich navrátenia, za prípadnej prítomnosti Nájomcu. Odovzdávanie prenajatých Kontajnerov Prenajímateľovi prebehne, podobne ako pri preberaní, v areáli Caorso. Nájomca sa zaväzuje, že uhradí akúkoľvek prípadnú škodu, ktorú utril Prenajímateľ v dôsledku oneskoreného odovzdania kontajnerov.

7.7. Nájomca zodpovedá za každú jednu škodu, ktorú spôsobí na prenajatých Kontajneroch v dôsledku takeého použitia, ktoré by nebolo v súlade s touto Zmluvou. Táto zodpovednosť sa vylučuje v prípade, že Nájomca podá objektívne a neodporujúce si fakty o jednoznačnom a vyložennom zapríčinení škôd tretími osobami. Nájomca je v každom prípade zodpovedný za oneskorené doručenie každej správy pre Prenajímateľa, ktoré by nepriaznivo ovplyvnilo Prenajímateľovu činnosť dožadovania sa odškodného od zodpovedných tretích osôb.

#### **Čl. 8 – Náhrada škôd**

Nájomca sa zaväzuje, že v prípade poškodenia prenajaté Kontajnery na vlastné náklady opraví. V zmysle tejto Zmluvy sa pod poškodením rozumie akákoľvek udalosť, ktorá by spôsobila zníženie funkčnosti tovaru, resp. nemožnosť jeho použitia, a ktorej následky by mohli byť odstránené opravou alebo náhradou.

#### **Čl. 9 – Náklady na používania tovaru**

9.1. Nasledujúce náklady bude hradiť Nájomca:

- i. kontroly a údržba v zmysle bodu 7.2. článku 7;
- ii. opravy v zmysle čl. 8;
- iii. Prevzatie, preprava a odovzdanie Kontajnerov.

9.2. Činnosti bežnej údržby budú každopádne vykonávané pod dohľadom Prenajímateľa.

#### **Art. 10 – Esonero da responsabilità**

Sogin, proprietaria dei Containers è sollevata da qualsiasi responsabilità risarcitoria, a qualunque titolo, derivante da danni a persone e/o a cose cagionati dal difettoso funzionamento o vizi dell'attrezzatura o da un uso della stessa non conforme agli obblighi del presente Contratto da parte del Conducente.

#### **Art. 11 - Decorrenza del contratto e validità**

11.1 Il presente contratto entra in vigore il giorno in cui è firmato dai rappresentanti autorizzati di entrambe le Parti contraenti ed avrà effetto dal giorno successivo alla sua pubblicazione in conformità con un regolamento speciale su [www.crz.gov.sk](http://www.crz.gov.sk). L'Appaltatore dichiara di accettare la pubblicazione del presente Contratto da parte del Committente in conformità con la normativa legale valida ed efficace.

11.2 Il contratto è concluso per un periodo determinato e dura dalla data di entrata in vigore ed avendo effetto fino al 30/06/2024.

11.3 Ai sensi dell'art. 1373 c.c., a ciascuna delle Parti è attribuito il diritto di recedere dal presente Contratto prima della sua naturale scadenza, mediante preavviso scritto di giorni 3, da inviarsi all'altra Parte mediante fax. In particolare, Sogin si riserva il diritto di recedere dal presente Contratto, ai sensi e con le modalità previste dal presente articolo, e di richiedere la restituzione immediata dei Containers concessi in locazione, in caso di fabbisogno degli stessi da parte di SOGIN.

#### **Art. 12 - Disciplina del presente Contratto**

12.1 Il presente Contratto è disciplinato in via integrativa, per tutto quanto non espressamente previsto nel medesimo, dalle norme degli artt. 1571 e seguenti del Codice Civile, per quanto compatibili, alle quali le Parti si rimettono.

12.2 Il Conducente dichiara di aver negoziato integralmente e specificatamente il contenuto dei singoli articoli del presente Contratto e, pertanto, essendo il Contratto frutto di trattativa individuale si esclude l'applicazione allo stesso delle disposizioni di cui agli art. 1341 c.c. e ss.

#### **Čl. 10 – Oslobodenie od zodpovednosti**

Vlastník Kontajnerov Sogin je oslobodený od akejkoľvek kompenzačnej zodpovednosti (z akéhokoľvek dôvodu) za škodu na osobách a/alebo veciach zapríčinenú v dôsledku chybného fungovania alebo závady zariadenia, alebo takého použitia zo strany Nájomcu, ktoré by nebolo v súlade s povinnosťami vyplývajúcimi z tejto Zmluvy.

#### **Čl. 11 – Trvanie a platnosť Zmluvy**

11.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu na [www.crz.gov.sk](http://www.crz.gov.sk). Zhotoviteľ vyhlasuje, že súhlasí so zverejnením tejto Zmluvy Objednávateľom v zmysle platnej a účinnej právnej úpravy.

11.2 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a trvá odo dňa nadobudnutia účinnosti do 30.06.2024.

11.3. Každá strana má v zmysle čl.1373 talianskeho Občianskeho zákonníka právo odstúpiť od Zmluvy predtým, ako prirodzene zanikne, a to na základe predbežného písomného oznámenia, ktoré treba odoslať druhej Strane formou faxu s predstihom 3 dní. Spoločnosť Sogin si obzvlášť vyhradzuje právo odstúpiť od tejto Zmluvy v zmysle a spôsobom, ktoré sú uvedené v tomto článku, a právo vyžiadať si okamžité vrátenie prenajatých Kontajnerov v prípade, že ich bude sama potrebovať.

#### **Čl. 12 – Právo zmluvy**

12.1. Kde nebolo vyslovene inak uvedené, a pokiaľ to bude zlučiteľné s touto Zmluvou, táto Zmluva sa bude dodatočne riadiť ustanoveniami čl. 1571 (a nasledujúcimi článkami) talianskeho Občianskeho zákonníka, na ktoré sa Strany odvolávajú.

12.2. Nájomca prehlasuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil so Zmluvou a so všetkými jej článkami. Keďže je Zmluva výsledkom individuálneho dojednaní, vylučuje sa pôsobnosť ustanovení článku 1341 talianskeho Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

**Art. 13 – Modifiche**

Il presente Contratto potrà essere modificato solo con il consenso scritto delle Parti.

**Art. 14 – Controversie e Foro competente**

14.1 Il Foro Competente per ogni eventuale controversia relativa all'esecuzione ed alla interpretazione del presente Contratto sarà quello di Roma.

14.2 In caso di controversie, farà fede il testo del presente Contratto in lingua italiana.

\*\*\*\*\*

Roma, addì:  
SO.G.I.N. S.p.A:

.....  
**Dott.ssa Viviana Cruciani**  
Responsabile Disattivazione Caorso

**Čl. 13 – Zmeny**

Zmeny v tejto Zmluve sa pripúšťajú len na základe písomnej dohody Strán.

**Čl. 14 – Spory a rozhodujúci súdny dvor**

14.1 Rozhodujúcim súdnym dvorom pre každý spor týkajúci sa vykonávania a výkladu tejto Zmluvy bude súd v Ríme.

14.2 V prípade sporu je rozhodujúci text tejto Zmluvy v talianskom jazyku.

\*\*\*\*\*

V Jaslovských Bohuniciach dňa:  
JAVYS:

.....  
**Ing. Miroslav Božik, PhD.**  
člen predstavenstva

.....  
**Pavol Štuller, PhD., MBA**  
predseda predstavenstva

**VZOR preberacieho/odovzdávacieho protokolu na kontajner****FAC-Simile verbale di ritiro/consegna container****VERBAE DI CONSEGNA****Premesso che:**

SO.G.1.N. - Società Gestione Impianti Nucleari S.p.A., ("**Sogin**" o "**Locatore**") e Javys (di seguito denominata anche „Conduttore“) in data xxxx hanno stipulato un Contratto di locazione avente ad oggetto la disponibilità di n°xxxxx containers IP2.

Con il presente verbale di consegna, in data xxxx alle ore [•], alla presenza di [\_\_\_\_\_], Il Sig.

[ ] rappresentante del Locatore consegna n°xxxx containers IP2 al Sig. [•] rappresentante del Conduttore corredati del manuale di uso e manutenzione e dai certificati di conformità.

Il Conduttore, dopo aver opportunamente visionato il tutto, dichiara di ricevere i beni concessi in locazione, in buono stato di conservazione, manutenzione ed efficienza e, per l'effetto, idonei all'uso convenuto nel Contratto di Locazione sottoscritto tra le Parti, nonché conformi alle norme di sicurezza vigenti e applicabili.

Il, \_\_\_\_\_

Per il Comodante

Per il Comodatario

**PREBERACÍ PROTOKOL**

SO.G.I:N. Società Gestione impianti Nucleari S.p.A., ("**Sogin**" alebo "**Prenajímateľ**") a JAVYS (ďalej len „Nájomca“) dňa XXXX uzavreli Zmluvu na prenájom, ktorej predmetom je poskytnutie č. XXXXX kontajnerov IP2.

Týmto protokolom dňa XXXX o XXXX hod., v prítomnosti \_\_\_\_\_ pán \_\_\_\_\_, štatutárny zástupca odovzdáva č.XXXX kontajnerov IP2 pánovi \_\_\_\_\_, zástupcovi nájomcu, spolu s návodom na použitie a údržbu a osvedčení o zhode.

Nájomca po náležitom prehladnutí Kontajnerov prehlasuje, že tovar poskytovaný na základe Nájomnej zmluvy prijíma zachovaný v dobrom stave údržby a funkčnosti a že tovar je spôsobilý na účel odsúhlasený vo vzájomne podpísanej Nájomnej zmluve a v súlade s použiteľnými a platnými bezpečnostnými normami.

Dňa,

Za prenajímateľa,

Za nájomcu,